

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 43 (1996)  
**Heft:** 6

**Artikel:** Zofingue accueille les délégués de l'USPC  
**Autor:** Mathey, René  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-368762>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Le temps des économies

# Zofingue accueille les délégués de l'USPC

Pour sa 42<sup>e</sup> assemblée des délégués, l'USPC avait choisi la ville de Zofingue, dans le canton d'Argovie. C'était aussi l'occasion de désigner le nouveau président central de l'Union suisse pour la protection civile. Plus de 140 membres, dont une quinzaine de Romands avaient fait le déplacement. Parmi les très nombreuses personnalités, citons: Rudolf Rohr, président du Conseil d'Etat du canton d'Argovie, Silvio Bircher, président du Conseil d'Etat, Urs Locher, Stadtammann Zofingue, Paul Thüring, directeur de l'OFPC, Rudolf Wizig, divisionnaire cmdt zon ter 2, Rudolf Zoller, divisionnaire, cmdt div de campagne 5 et Hans Mumenthaler, ancien directeur de l'OFPC.

RENÉ MATHEY

Après quelques mots de bienvenue dans le canton et notamment dans la ville de Zofingue, prononcés par Urs Locher, c'était au tour du vice-président de l'USPC, Hans Ulrich Bürgi de s'adresser à l'assemblée. Les salutations du Conseil d'Etat du canton ont été apportées par son président, Silvio Bircher, chef du Département de l'intérieur

du canton d'Argovie. Quelques commentaires ont été apportés par H.-U. Bürgi sur le rapport annuel ainsi que sur le programme d'activité 1996, déjà bien entamé. Il a notamment été question de la revue «Protection civile» dont les douze numéros sont assurés. Soulignons encore que des pourparlers sont en cours pour la création d'une section dans le canton du Jura et que le prochain séminaire d'automne, consacré à l'information dans la PCi se tiendra le 26 octobre prochain à Schwarzenburg. Malgré une diminution certaine de ses moyens financiers, tant à la Caisse centrale qu'à la Revue, depuis plusieurs années, la santé financière est plutôt bonne. Le résultat d'ensemble est en grande partie meilleur que ne le prévoyait le budget. On le doit aux efforts d'économie du Secrétariat central et à une grande rigueur dans la gestion des affaires, ce que n'a pas manqué de relever la Commission de contrôle de gestion. Un hommage tout particulier a été adressé à Robert Bühler, ancien président central, dont les qualités novatrices et la grande rigueur intellectuelle ont certainement fait faire un grand pas en avant à l'USPC.

(Un merci particulier à nos deux rédacteurs, René Mathey et Eduard Reinmann

qui, par leurs articles fondés et intéressants, ont à nouveau enrichi notre revue «Protection civile» en 1995. JM)

## Un nouveau président

Pour assurer la charge de président central, l'USPC a fait appel à Willy Loretan, D<sup>r</sup> en droit, conseiller aux Etats. Haut-Valaisan, né en 1934, Willy Loretan est bourgeois et bourgeois d'honneur de Zofingue, ville dans laquelle il s'est établi depuis 1941. Après des études de droit à Lausanne et Zurich, il obtint le brevet d'avocat en 1964 dans le canton d'Argovie.

En tant que président du groupe parlementaire pour la politique de sécurité de l'Assemblée fédérale, il connaît à la fois la protection civile et l'armée, dans laquelle il a d'ailleurs obtenu le grade de colonel et terminé sa carrière comme cmdt de la place mob d'Aarau. Dire qu'il se sent concerné par la sécurité du pays serait un euphémisme, mais tant sa formation juridique et ses responsabilités politiques le poussent à aller naturellement au fond des problèmes.

## Des intentions musclées

C'est à l'unanimité que l'Assemblée a ratifié sa nomination. Dans son allocution, il a rappelé qu'il connaît déjà fort bien les rouages de l'USPC puisqu'il a souvent eu à en débattre, «en voisin», avec Robert Bühler. Il a également défini sa politique, en mettant l'accent sur l'importance des relations publiques que se doit de développer



La délégation valaisanne... à l'écoute.



Willy Loretan, nouveau président central.



l'USPC qui doit soutenir toutes les activités en rapport avec la protection de la population en cas de catastrophe ou de guerre.

Il est particulièrement attentif aux responsabilités que portent les cantons et les communes en tant qu'éléments principaux de l'aide en cas de catastrophe. Il souhaite notamment que tous les efforts soient entrepris pour la mise sur pied des détachements d'aide, ainsi que sur la formation et l'équipement qui sont pour lui des éléments prioritaires. Pour cela, Willy Loretan pense que le soutien du Souverain est le seul moyen d'obtenir les moyens financiers nécessaires au fonctionnement de la PCi. Parlant encore des économies qui seraient à faire, économies dont il comprend bien le sens et sur lesquelles il portera tout naturellement attention, Willy Loretan se pose en ardent défenseur du journal «Protection civile». Il est aussi de l'avis que le budget de la PCi a subi une cure d'amaigrissement qui ne peut aller plus loin; maintenant «cela suffit», s'est-il encore exclamé. Le mot sécurité n'est pas seulement une protection sociale, mais cela passe aussi par une protection élémentaire de la vie de la population. Enfin, Willy Loretan fixe trois buts à atteindre pour les prochaines années: obtenir des assurances financières pour le bon fonctionnement de la PCi, et aussi pour l'USPC; renforcer la politique de recrutement de membres et tenter d'ancrer dans la tête et le cœur de nos concitoyens que la PCi est un élément central de l'aide en cas de catastrophe.

Pour terminer la partie officielle, Francis-C. Lachat, président de la section fribourgeoise, a présenté la candidature de Fribourg à l'organisation de la prochaine assemblée. C'est par acclamation que cette proposition a été approuvée. Retenez donc déjà la date du 26 avril 1997.

## De l'importance des médias...

Marcel H. Keiser, journaliste, s'est exprimé sur le thème: «Les médias modernes et

leur influence sur les exigences de la politique de sécurité». Avec un certain talent, mais sans vraiment convaincre l'auditoire, il a tenté de démontrer l'importance des médias dans l'orientation, voire dans la réussite d'une certaine politique, à l'aide d'exemples allemand, espagnol et français, en mettant notamment en avant la réussite du chancelier Bismarck. L'indiscrétion, voulue ou non par le pouvoir, doit aussi éveiller l'attention des médias, tout en reconnaissant que l'agressivité et la



De g. à dr.: Francis-C. Lachat, président de la section fribourgeoise, Gil Verillotte et madame à l'heure du café.

PHOTOS: RWINFO, PULY



Les Romands devant la cathédrale.

concurrence féroce des médias d'aujourd'hui ne facilite pas, tant s'en faut, la transparence ou l'objectivité de l'information. Et de fustiger quelque peu un certain pouvoir, à travers l'exemple de la guerre du Golfe qui apparaît comme un exemple frappant de la manipulation des médias pour les mettre au service d'une seule cause. Ou de citer un document présenté le 23 mars par le conseiller fédéral Ogi où figurait une phrase qui expliquait que pour atteindre une certaine synergie dans l'efficacité de la milice (en parlant de l'armée), n'était plus d'actualité et qu'on pourrait aussi penser à une professionnalisation de la PCi, mais dont il n'a pas fait mention dans son discours. Allez comprendre. En d'autres termes Marcel Keiser plaide pour une meilleure transparence de l'armée quant à la politique de sécurité du pays. L'Assemblée s'est terminée par un repas préparé par une équipe de cuisine de la PCi qui a été d'ailleurs chaleureusement applaudie. Pour ceux qui le souhaitaient, des groupes se sont ensuite formés pour une visite commentée de la vieille ville de Zofingue, qui vaut largement le détour. ▀